



Sales Dept Ph: 075-622-5091
Fax: 075-622-2400
Main Office Ph: 075-622-5090
Fax: 075-622-5098

EXPORTERS OF QUALITY NEW & USED VEHICLES
IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
INTERNET ADDRESS: <http://www.ibcjapan.co.jp>

INVOICE

MESSRS SAHODRA RAMBHAROSE
LOT 75 SOMERSET COURT HERSTELLING EAST
BANK DEMERARA
COUNTRY GUYANA

DATE: 3/28/2019
INVOICE NO. 86436742474

SHIPPED PER: Hoegh Tracer - KB SAILING ON OR ABOUT: 3/28/2019
FROM: Kobe TO: Georgetown GY, Guyana TERMS: T/T

		<u>DESCRIPTION & QUANTITY</u>	<u>AMOUNT</u>
		USED MOTOR CARS	CIF Georgetown GY in US Dollar
1	TOYOTA RUSH	2013 J200E-2001465	FOB \$ 9,550
			FREIGHT \$ 1,400
			INSURANCE \$ 100

ONE UNIT(S) TOTAL TOTAL: \$ 11,050

MARK & NO.

S.R
GEORGETOWN
GUYANA

IBC Japan Ltd.

B/L No. **HOEG1819KBGE0044**

Shipper's Ref.

F/Agent's Ref. **KOKUSAI 03374**

IBP
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU
KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

Consignee (if "Order" state Notify Party)

SAHODRA RAMBHAROSE
LOT 75 SOMERSET COURT
HERSTELLING EAST BANK DEMERARA
GUYANA
+592 623 8074

Notify Party (without liability to Carrier)

SAME AS CONSIGNEE**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +4721 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**FIRST ORIGINAL**

*Local vessel	*From (local port of loading)			
Ocean vessel	Port of loading			
HÖEGH TRACER V/19	Kobe			
Port of discharge	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at		
Kingston (Jam)	Georgetown (Guy)	OSAKA, JAPAN		
Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods		Gross weight	Measurement.
S.R GEORGETOWN GUYANA	1 USED VEHICLE(S) TOYOTA RUSH YEAR OF MANUFACTURE: 2013 ENGINE: 3SZ-2809497 ENGINE DISPLACEMENT: 1490 CC COLOR: SILVER HS CODE: 8703.22 J200E-2001465		1160 KGS	11.424 CBM
	=== FREIGHT AS ARRANGED === The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). TOTAL: 1,160 KGS / 11.424 CBM 1 UNIT(S)			

of which loaded:

on deck:

under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the Vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks & numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get and lie always afloat, to be delivered in the like good order and condition at the aforesaid port to Consignees or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignees or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant.

One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability.
 Declared value:

Declared value charges:
 (See Clause 10)

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed, Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 28.03.2019**

Signed by

AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.

As agent for the Carrier

Höegh Autoliners AS

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

Q/H: per

IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU
KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

Consignee (if "Order" state Notify Party)

SAHODRA RAMBHAROSE
LOT 75 SOMERSET COURT
HERSTELLING EAST BANK DEMERARA
GUYANA
+592 623 8074

Notify Party (without liability to Carrier)

SAME AS CONSIGNEE

B/L No. **HOEG1819KBGE0044**

Shipper's Ref.

F/Agent's Ref. **KOKUSAI 03374****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +4721 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

THIRD ORIGINAL

*Local vessel	*From (local port of loading)			
Ocean vessel	Port of loading			
HÖEGH TRACER V/19	Kobe			
Port of discharge	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at		
Kingston (Jam)	Georgetown (Guy)	OSAKA, JAPAN		
Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement.	
S.R GEORGETOWN GUYANA	1 USED VEHICLE(S) TOYOTA RUSH YEAR OF MANUFACTURE: 2013 ENGINE: 3SZ-2809497 ENGINE DISPLACEMENT: 1490 CC COLOR: SILVER HS CODE: 8703.22 J200E-2001465	1160 KGS	11.424 CBM	

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).

TOTAL: 1,160 KGS / 11.424 CBM

1 UNIT(S)

of which loaded:

on deck:

under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the Vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks & numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get and lie always afloat, to be delivered in the like good order and condition at the aforesaid port to Consignees or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignees or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant.

One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS

PREPAIDLimitation of Carriers Liability.
Declared value:Declared value charges:
(See Clause 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s)
to stand void.

Place and date of issue: **OSAKA, JAPAN 28.03.2019**

Signed by

AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.

As agent for the Carrier

Höegh Autoliners AS

番号 01132
整理番号 3621025992921606

輸出抹消仮登録証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初年度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Maker's serial number
599 主 2160 車名 / 車	平成 31 年 2 月 5 日 2019 year 2 month 5 day	平成 25 年 2 月 2013 year 2 month	194] ABA-J200E
			原動機の型式 / Engine Model
			J200E-2001465

トヨタ [194] ABA-J200E 3SZ

所有者の氏名又は名称
I B C J a p a n 株式会社

住所
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]

使用者の氏名又は名称

使用者の住所

使用の本拠の位置

自動車の種別
用途 家用: 事業用の別

乗用 自家用の別
目的 Purpose

車体の形状
Type of Body

乗車定員
Fixed Number

最大積載量
Maxim. Carry

車両重量
Weight

車両総重量
G.Weight

型式指定番号
Specification No.

類別区分番号
Classification No.

長さ
length

幅
width

高さ
Height

前軸重
FR Weight

後軸重
RR Weight

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)
Export scheduled day

平成 31 年 2 月 4 日
2019 year 2 month 4 day

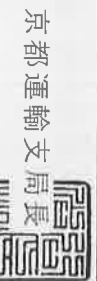
1.19 ガソリン
16557 0007

400cm 169cm 169cm 620kg 1160kg 1435kg 540kg

備考
[京都], 輸出抹消仮登録
輸出抹消申請をしない場合は、輸出抹消仮登録証明書の有効期間が満了したときは、当該期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければなりません。
[走行距離計表示値 / Mileage] 平成30(2018)年2月14日
[旧走行距離計表示値 / Mileage] 平成28(2016)年2月12日
[旧自動車登録番号] 名古屋506は8823
以下余白



平成 31 年 2 月 5 日
2019 year 2 month 5 day
Director-General of the District Transport Bureau or
Director-General of the District Transport Bureau,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan



裏面もご覧下さい。

No. 01132

EXPORT CERTIFICATE

	License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number						
KYOTO	599 MA	2160 February, 5 , 2019	February, 2013	J200E-2001465						
	Name		Model	Engine model						
TOYOTA		[194]	ABA-J200E	3SZ						
<u>Last owner's name</u>	IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA									
<u>Above address</u>	KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64									
<u>Last user's name</u>										
<u>Above address</u>										
<u>Above location</u>										
<u>Category</u>	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle	Personal capacity	Cargo capacity	Net weight	Gross weight			
SMALL	Passenger	PRIVATE	STATION WAGON	5 ^{people}	- kg	1160 kg	1435 kg			
<u>Displacement or output/power</u>	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F weight	F.R.	R.F.	R.R. weight
1.49 L ^{kw}	PETROL	16557	0007	400 cm	169 cm	169 cm	620 kg	- kg	- kg	540 kg
<u>EXPIRY DATE</u>	August, 4 , 2019									
<u>REMARK:</u>	[KYOTO] CANCELLATION,									

February, 5 , 2019

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition